Stadt Bern
Stadtrat

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik

Sitzung vom 15. September 2022, Traktandum 5 SRB Nr. 2022-429

Produktegruppen-Budget 2023 (Abstimmungsbotschaft)

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats vom 15. Juni 2022 betreffend Produktegruppen-Budget 2023.

2. Er beschliesst folgende Änderungen:

GuB	Stadtrat	PG010100	-250'000.00	Auf den Druck der Sitzungsunterlagen sei zu verzichten. Die jährlichen Kosten von Fr. 250'000 sind einzusparen. (45 Ja, 21 Nein, 5 Enthalten)
TVS	Stadtgrün Bern	PG520200	100'000.00	Das Budget für Baumpflege und -kontrolle ist um CHF 100'000.- aufzustocken. (43 Ja, 26 Nein, 1 Enthalten)
FPI	Finanzverwaltung	PG610400	6'600'000.00	Die finanziellen Mittel für einen angemessenen Teuerungausgleich an das städtische Personal sollen von 3,3 Mio. Franken (Teuerung von 1 %) auf 9,9 Mio. Franken (Teuerung von 3 %) erhöht werden. (38 Ja, 31 Nein, 2 Enthalten)

3. Er genehmigt die Vorlage und beantragt den Stimmberechtigten der Stadt Bern, folgende Beschlüsse zu fassen:

   3.1. Die Stimmberechtigten beschliessen das Produktegruppen-Budget 2023 des Allgemeinen Haushalts für das Jahr 2023 mit einem Aufwand von Fr. 1 336 381 703.88, einem Ertrag von Fr. 1 301 323 931.80 und einem Aufwandüberschuss von Fr. 35 057 772.08. Sie legen die Steueranlage unverändert auf das 1,54-fache der einfachen Steuer und die Liegenschaftssteuer unverändert auf 1,5 Promille des amtlichen Werts fest.

   3.2. Sie beschliessen das Produktegruppen-Budget 2023 der Sonderrechnung Tierpark für das Jahr 2023 mit einem Aufwand und Ertrag von je Fr. 10 214 912.78 und einem ausgeglichenen Ergebnis.

   3.3. Sie beschliessen das Produktegruppen-Budget 2023 der Sonderrechnung Stadtentwässerung für das Jahr 2023 mit einem Aufwand von Fr. 39 233 142.84, einem Ertrag von Fr. 38 317 750.00 und einem Aufwandüberschuss von Fr. 915 392.84.

3.4. Sie beschliessen das Produktegruppen-Budget 2023 der Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik für das Jahr 2023 mit einem Aufwand von Fr. 71 086 541.22, einem Ertrag von Fr. 112 956 650.00 und einem Ertragsüberschuss von Fr. 41 870 108.78.

3.5. Sie beschliessen das Produktegruppen-Budget 2023 der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling für das Jahr 2023 mit einem Aufwand von Fr. 29 602 820.87, einem Ertrag von Fr. 28 658 360.40 und einem Aufwandüberschuss von Fr. 944 460.47.

(44 Ja, 25 Nein, 1 Enthalten)

4. Er genehmigt die Botschaft an die Stimmberechtigten.

(56 Ja, 15 Nein, 0 Enthalten)

Namens des Stadtrats
Der Präsident

19.09.2022

X

Signiert von: Manuel Widmer (Qualified Signature)

Die Ratssekretärin

20.09.2022

X

Signiert von: Nadja Bischoff (Qualified Signature)